

KIS-CZELL ÉS VIDÉKE

KÖZÉRDEKŰ FÜGGETLEN UJSÁG.

Megjelen minden vasárnap.

Jellege: »Közdelem az igazsáért!«

Előfizetési ár:

Egy évre
Fél évre
Egyenlő részben — „ 20 „

Felelős szerkesztő:
HUSS GYULA.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Kis-Czell, Gyarmathi-tér 78. szám. Ideintézendők a lap eszeliemi és anyagi részét illető minden kérdéseken. Névtelen levelek ügyembe nem vétetnek.

Szerkesztővel értekezhetek: kedd, szerda-és csütörtökön.

A vidék joga.

Minden állam közgazdasági tevékenységének első feladata, hogy az állam-egész területén az egyenletes fejlődés biztosítva legyen a földrajzi fekvés, éghajlat és egyéb viszonyokban rejlő különbsétek okos, észszerű módozatok által kiegyenlítettessenek legalább annyira, hogy azok az vidékeknek a lakosság megélhetése problematikussá ne váljék.

Ha Magyarországnak a kiegyezéstől számított 36 éves közgazdasági tevékenységére tekintünk vissza, sajnos épen az ellenkezőjét tapasztaljuk. A főváros mellett hatalmas fogalomná törpül a vidék, országunk tulajdonképi életereje.

Budapest 36 év alatt 600 000 méterben fejlődött, hogy ekkora haladást még a parancsszóra, papíronon előre megrajzolt Páris története sem mutathat fel.

Óriási körutai, ragyogó palotái vannak, mindenütt fény, csillogás. Am ezt a sok palotát, azokat a hatalmas körutakat nem Budapest teremtette, hanem a vidék.

Vasúthálózatunkat, zónarendszerünket úgy alkalmaztuk, hogy a vidék va-

gyona idegyűljön a fővárosba.

Itt van a hatalom, itt mérik a legmagasabb igazságot légtűtött palotákban. Itt összpontosították a tudományt, mert a másik egyetemet úgy tekintik a hatalom is, a társadalom is, mint a budapesti előcsarnokát, azon keresztül juthatni ebbe.

Itt a művészet minden ága. Itt az ipar, itt a kereskedelem, itt a gyár világ, itt van minden s három kilométernyire Budapesttől megkezdődik a vidék, melyre szánalmas mosolylyal tekint a boldog fővárosi.

Évtizedek óta folyik ez a csoportosító rendszer, pedig a kiállítás óta be-következett pangás szomoruan beigazolta, hogy Budapest mesterséges fejlesztése nem egészséges Budapestre nézve, s fellette káros a vidékre, mert a világváros fenntartó eleme a vidék, s mihelyt az nem táplálja, összeomlanak a ragyogó kártyavárak.

Ez az összpontosító rendszer aztán dívik a vidéken is. Gőcpontokat csinálunk, ott tömörítünk mindent, s e gőcpontokon kívül semmi sem történik.

A felvidéki nép nem is olyan régen

virágzó kéziipart üzött. A gépek lassankint kiragadták a nép kezéből az ipart. Am nem arra törekedtünk, hogy a gyárakat ott azokon a vidékeken létesítsük, hanem távol a nagy városokban.

A Dunántúl két nagy városa Győr és Komárom nem is olyan régen hatalmas kereskedést üzött. A hajók egész raja ülte meg kikötőjüket. Budapest rohamos emelkedése óta nem all meg a hajó már ott, minek, hisz üzleti élet csak a fővárosban van.

Ennek a rendszernek káros következményeit régóta éreztük. Mert tett kormányzati politikánk 36 év alatt a vidékért? Legfeljebb annyit, amennyit kortes szolgálatokért szoktak adni.

Ha egyik másik képviselő előhozakodott a vidék bajával a parlamentben, bsgatell, kiadták az illető miniszternek.

Megverte az isen haragos kezével azt a vidéket, amelyiknek az ügye interpelláció alkjában került elő. Amelyik perczben átveszi a kegyelmes ur, s táskájába csuszítja, akta lett belőle, amelyet iktatnak, a szivarvány minden szimében játszó czeruzával keresztül-kasul irnak,

TÁRGZA.

Rezgő nyárfa levele.

Huzzad csigány keservesen, ez volt az ő nótája!
Huzzad, huzzad! Hadd gondolok e nótáról ő [reaja]

Sirjon, ríjjon a hegedű; a lelkem is sir vele:
„Lehullott a rezgő nyárfa aranyzintű levele“.

Eszembe jut ősz felé jart, költőzködött a gölya;
Elhervadt a nyíló virág; pusztá volt már a róna;
Őszi tájnak hervadasan találkoztam én vele:
Éppen mildón hullni kezd a rezgő nyárfa levele

Őszi tájnak hervadása — faj különben, faj nagyon!
Szomorú a viragtalan pusztult róna, völgy, halom!
De szívemben tavasz virult; gondolatom csak [vele]

Miközbe meg egyre hullt a rezgő nyárfa levele!

Aranyzintű rezgő nyárfa hullatta a levelet;
Aranyzintű rezgő nyárfa alatt mondta hogy [szereit]
Odléscs, edes csokra, szívem vággyal lett tele;
S fejünk felett egyre hullt a rezgőnyárfa levele!

Egyszer aztán . . . Huzzad, huzzad! Hadd sirjam
ki magamat!

Ne báná hogyha fájó szívem itt előtéd meg- [hasad]

Belesírok a nótádba, mint hideg ősz bus szele!
Sirhalmára hull le már a rezgőnyárfa levele.

Baranyay József.

Te benned . . .

Te benned bus, szívem az árva,
Meglelte a legjobb szívet,
Föltámasztod te jó, te drága
Borus lelkemben a hitet

Leküldte angyalát az Isten!
Ily nőt nem ismerék soha!
Hűséget ígér, üdvöt itten
Kis ajkad édes mosolya.

Egy csalfa dallam hitt a mélybe,
Seb tantorgott bus szívemen,
Nem érhettem soha se révbbe,
Vészek közt kellett lejtőnem.

S mikor a bú a multba olvadt,
Még egyre égett, egyre fájó —
A régi bánat éjbe vonhat
Akármily napsütötte tájt.

Éj volt köröttem . . . Megjelentél,
Te kedves, drága jó leány

S hogy kedvesem címbe lengtél,
Csupa vöröfény hullt reám.

A borus multból megváltottal,
Halasan pillantok reád.
Te ki szívemnek békét hoztal,
Most add az üdvöt is magat!

VARSÁMYI GYULA.

Doktor Lanczinger.

(Kép a szabadságharczoból.)

Irta: Gelsei Biro Vincze.

Van egy város, melynek neve könnyel áztatott, véreit itt lapra van beégetve szabadságharczunk történetébe. Ez a város Losonez. 49ben porrá égett az egész. A harangok leolvadtak a tornyokból, estökben utolsót kondulván. Egy szemtanu állítása szerint az egész városból Isten csudájára csak egy, az égő város piacán lévő szalmatetős meszarszék maradt meg. Miért épen ez? Tan, istenesebbék voltak lakói, mint az Isten házáé? Lehet. Ki tudja. Ebben a városban lakott az öreg jó Lanczinger doktor. Hires doktor volt, de még híresebb tartlista. Erős haladó párti, még erősebb dohányos. Valamelyik Losonez környéki magnásnak is háziorvosa volt.

A szomorú emléku napon a város lakossága elmenekült. Csak Lanczinger nem. O így szolt;

Rózsa Sándor divatáru kereskedésébe már megérkeztek az őszi újdonságok óriási választékban, remek minőségben. Olcsó árak!!

kiveszetik, bevezetik, s a végen az irattár a sorsa. A kegyelmes ur pedig az ibolya nyiláskor átvett interpellációra falevél hulláskor válaszol, hogy „all right“ minden rendben.

Emlékezzünk csak Árvamegyére, vagy hisz nem is olyan rég volt, a belényesi inségre.

Négy hét mulva, mikor az istenadta nép már a gyökeret is megette az erdőben, küldtünk nekik kukoricát. Bagatell nem jobb ha végre is ma eszik kukoricza kenyeret, mintha ma is gyökeret rágná?

A Vág előnti a vidéket, a lábon álló termést aratás előtt tönkre teszi. Egy óra alatt három vármegye népének nincs belevő talaja. No itt már tenni kell! Elő áll a szalon kocsi s aztán kegyelmes és méltóságos urak odautaznak s megnézik a pusztulást. Megírják jegyzőkönyvben, hogy mit láttak, aztán azt is beiktatják, s lesz belőle poros akta az irattárban.

Körülbelül így tették tönkre a székelly kérdést is. Kormánybiztosságot szerveztek. Uram őrizz tőle. Aztán a pecsétes levelek, hatalmas paksaméták hozzák és viszik a székelly nép nyomorát, de bizony csak nem szűnik meg attól a sok irástól. S a szegény székelly már nem vár, hanem megyen oda, hol legalább van kenyér.

Nem kormánybiztosság kell a vidéknek, hanem egészséges öntudatos közigazgatási politika. Kiaknázni a gyergyói havasok márványrétegeit, a belényesi havasok kincseit, a Felvidék faiparát, s foglalkozni a vidékkel.

Ne feledjük, hogy az országnak életereje a számalmasan lenézett vidékben van.

Papp Ferencz.

Az alkohol és a munkások.

Mintegy husz év előtt az északamerikai Egyesült-Államokban megkezdtek a fiziológia és az egészségtan kötelező tanítását és ennek keretében kitanították az ifjúságot az alkohol tulajdonságairól és hatásairól?

Mi volt ennek következménye?

Nemcsak a gyárosok, de más munkaadók is eltökélték, hogy nem alkalmaznak olyan munkást, aki szeszest italt — bármily mértékben is — élvez. Kevés kivétellel a vasutak csak oly egyéneket vesznek föl szolgálataikba, kik sem a szolgálati időben, sem azonkívül szeszest italt nem isznak. És találának elegendő személyzetet, mely e körülménynek megfelel, mert az Egyesült-Államoknak tíz millió olyan lakosa van, kik jószervezett mértékletességi egyeteknek tagjai.

Emellett a büszke amerikaiak jól tudják és nyíltan hirdetik, hogy más nemzetek, védvámokkal éppenséggel nem, de a tömegek kijáratása által sem képesek könnyen gazdasági túlsúlyuktól megfosztani őket. Mert ott, ahol az iskola nem végezte hosszas előkészítési munkáját, nem gondolhatnak a munkaadók arra, hogy eltiltsák munkásaikat a szeszest italok élvezésétől. Példával lehet ezt beigazolni. Egy berlini gépgyáros mult évben 2000 munkásának kijelentette, hogy szeszest italokat a gyárba hozni tilos. A munkások erre sztrájkjal fenyegettek. Minden kapacitálás hiábavalónak bizonyult és az okos, ügyes és szepen kereső amerikai munkásokra való nivatkozás sem használt semmit.

Az angol munkás is kedveli a szeszest italokat. Jövedelmének jelentékeny részét dohányra, sörre és fogadásokra kallódja el. Nem önértetes, mert a sör eltompitja ön

érzetét. Ellenben az amerikai munkás ambíciózus. Munkakepesége nagyobb, mint a világ bármely más munkásé.

Anglia már kezd belátni az amerikai intézkedések helyességét. Ott is, már az iskolában, figyelmeztetik az ifjúságot az alkohol veszedelmeire.

A külföldi példa nálunk is talál némi követésre. Megindították az alkoholelles mozgalmat, de biz az nálunk nem sok vizet zavar, — még kevesebb pálinkát. A mozgalom aposztojai csak lanyhán teljesítik missziójukat. Legfeljebb, hogy itt-ott egy-egy felolvasást tartanak, melynek során figyelmeztetik a népet az alkohol pusztító hatásaira.

Pedig nálunk csakugyan szükséges volna, erélyesebb intézkedések által oda-hatni, hogy legalább pálinkát ne igyék a nép, a munkásosztály. A bor- és sörfogyasztás nem tulságos hazánkban, de a pálinkafogyasztás ijesztően nagy és még egyre nagyobb mérveket ölt.

Fisztán felolvasásokkal a bajon segíteni nem lehet. A szó élvezs a pusztába, a pálinka pedig simán lecsuszik a gégen és a munkás ennél nagyobb élvezetet nem ismer. Hogy e mellett mámoros állapotba jut, éppen ezt szereti, — mert ilyenkor elfelejti búját, bánatát, ellenben meg-se figyeli, mennyire elbutul a pálinkától, hogyan erayed el, hogyan romlik kedélye. A munkát csak elkerülhetlen rossznak tekinti, melytől, ha szabadulhat, örül. A tunyaagnak, restségnek legjobb táplálója a pálinka. Hatása ördögies. Nyáron hűsít, télen hevít, — de csak pillanatnyilag, egy két perc után ellenkező a hatása. Az erkölcsileg gyenge, akaratán nem uralkodó munkást elcsábítja, elkábítja a pillanat élvezete, — legközelebbi jövőre nem gondol.

Közben a nemzetgazdaság munkajerejéből élvezs a legértékesebb anyag. A munkáskéz produktálási képessége, melyre szüksége van az egész nemzetnek, elsatnyul. A közérkölcsök súlyednek. A nép elszegényedik, jöllétnék hire sincs. Ám virágzik a pálinkaüzlet.

A nemesebb, jobb élvezetek hiánya kergeti a munkást a pálinka ördögének karjaiba. A kultureszközök, melyekkel a munkásokon segíteni akarnak, kicsinyesek és meg nem felelők. A munkások lakásai rosszak, tisztátalanok, egészségtelenek, butoruk és féhennemüjük silány, könyvekhez és egyéb művelődési eszközökhöz alig jutnak. Csoda e, hogy a pálinkás boltok hemzsegnek a munkásoktól?

A munkásosztály nevelése, felvilágosítása és művelése kétségkívül igen fontos, de egymaga nem elegendő a kérdés gyökeres megoldására. A nép materiális helyzetét is javítani kell.

Gondoskodni kell, hogy a munkásnak emberséges lakása legyen és könnyen férhessen szellemi élvezetekhez. Persze a munkás-kérdés általános megoldása volna egyuttal a legjobb módja annak, hogy a munkás a pálinkaivástól leszokjék. Ha jobb helyzetbe jut a munkás, nem issza az olcsó snapsot. S ha hébe-hába egy pohár bort vagy sört iszik, az meg nem árthat, mert

Nagyobb szüksége van én rám a muszkának, (az orosz hadseregben uralkodott kolera miatt) mint nekem a muszkára!

És maradt.

Mikor aztán már egész Losonc lángban állt, ő is kénytelen volt kimenni a városból. Utközben elfogtak a muszkák. Hanem az is szent igaz, hogy aztán az öreg Lanczingernek, sem volt szüksége arra, amit a muszkáktól kapott. Huszonöt kancsucát vertek rá, miután lábbelijétől és felső ruháitól megfosztották. Így dekolitérozva utnak bocsatják. Ment is a jó öreg egyenesen a víznek. De nem ám azért, hogy előlje magát; sem pedig, hogy igyék. Oh dehogya. Az a víz egy patakocska volt, mely a grófi kastély felé igyekerzett, hol ő mint háziorvos szokott működni, tartlizni és pipázni. Nohát a patak mentében sétálva eljutott a kastélyig, illetve a kastély udvarára, hol is elfogott egy inast, kire dühösen rákiáltott, hogy mondja a grófnak, miként öneket azonnal küldjön le egy vithnyéivel megtöltött pipát, mert ő addig föl nem megy, míg pipát nem kap a szájába, öneki pipa nélkül száraz földön nem mozog a lába.

Az inas persze a tépett, sáros, véres, rongyos alsó gunyában nem ismerte fel a háziorvos mit bír elhithetnak neki, ha még hozzátesszem hogy szakálla egészen, s egyik bajsa félig szemöldökével egyetemben lepörkölődött a fustfürdőben, mint ő szokta a losonci túrvászt nevezni.

Tandem, az lett a dolog vége, hogy ő küldte az inast a grófhoz befelé, őtet pedig az inas emberséggel kezdte löködni kifelé. Szerencsére a nagy „pötekre“ a gróf is figyelmes lett s kijött az erkélyre a kérdé inasát, hogy miféle rongyos

ember az, kivel oly nagy hadakozás van s mit akar tőle.

Az inas megmondta, hogy biz e tisztesség, részeg arme rcsender egy dohánnal töltött pipát kér.

— Pipát? — szólt a gróf. — Hadd lássam az az embert! Hiszen az az öreg orvos ur. Miért nem szólt, hogy kicsoda s mi léte.

— Mert nem kérdeztek meg s pipát sem adtak — felelt a jó öreg Lanczinger bácsi.

Mikor ő szerinte ezen a kis kurán átcsett, már özevgy volt. Neje első gyermekével együtt meghalt. Eredeti volt házassága is. Mindig biztatták hogy nősüljön, de hiába. Csak azt hajtotta mindig, az lehetetlen, miután ő egy férjhez menő dímát ismer csupán, de azt sem veheti el, mert kártyalapra van festve.

Egyszer aztán nagyon biztatták, s borközi állapotban megígérte, hogy megnősül. És ime mit tett? Felment Pestre. Ott oda plántálta magát a lanczbid egyik oszlopához azon keserves elhatározással, hogy megkéri az első hölgy kezét ki a hidon mellette először elhalad. Megis tette. Szerencséje volt (de nem csallóközi) Az apja szomszédjának a lánya volt, aki mellette elhaladt s aki egykoron, a bolgog gyermekkorban együtt játzott vele.

A leány hozzámert s ő elvette. Egyik sem bánta meg. De Losonc városá sokáig emlegette a jó Lanczinger bácsit.



hiszen maguk az orvosok sincsenek még tisztában azzal, vajjon a szeszes italok, a bor és sör, mértékletes élvezete káros e avagy hasznos.

As alkoholelőlenes küzdelmet tehát nálunk főleg a pálinka ellen kellene megindítani, ez ellen azonban sokkal erősebben és mélyebbérhető eszközökkel, mint — felolvassásokkal.

H I R E I

— **Jegyző helyettesítés.** Jakab Bódog járási foszolgabíró Staud Sándor vőnőczki jegyző mellé, ki beteges állapotban van, helyettes jegyzőül Nagy Lajos nevesdömölki segédjegyzőt nevezte ki.

— **Új állás.** A királyi Előiskola szombathelyi törvényességi jegyzőt az ugyanottani törvényessékhöz albrónak nevezte ki.

— **Halálozás.** Frisch Kálmán ostffy-asszonyfai birtokos és kereskedő, 56 éves korában hétfőn éjjel Ostffy-Asszonyfán meghalt. Holttemető Simonyiba szállították s az ottani ír. temetőben helyezték örök nyugalomra.

— **Jégeső.** A múlt szombatban, az esti órákban, Kis-Narda, Csátár és Szt.-Kereszt vármegyei községekben nagy jégeső volt, mely jó félórán tartott s ez idő alatt oly nagy mennyiségben esett le a jég, hogy lapátolni lehetett. A szőlőket teljesen tönkre verte a jég Csátár és Szt.-Kereszt

október hóban jégeső esik.

A szűret szerdán, folyó hó 14-én veszi kezdetét.

— **Kis-Czelli költségvetése.** Kis-Czelli mezőváros jövő 1904. évi költségvetése a következő: vásárlás haszonbér 5105 korona. legelő haszonbér 1700 kor., teglagyári bevétel 800, hirdetések 40, fegyverszállási adó után 1600, tolonca térítvény 100, vágóhídi haszon 450, százdmérleg haszonbér 1306, átvonuló katonáktól 200, volt kórházi helyiség után haszonbér 240, előre nem látottakból 100. földhaszonbér 160 korona. Összes bevétel 11800 kor. Ezzel szemben a kiadás 14806 kor. 48 fill., fizetendő hiány 3097 kor. 48 fill. Ezen hiány 10 százalékos pótdávallal lesz fedezendő.

— **Israelita ünnepek.** Israelita polgártársainkunk ugyancsak kijut mostanában az ünnepekből. Nemrég ünnepelték újévüket, két napig, a múlt csütörtökön volt a hosszunapjuk, melyen egész nap böjtöltek, e héten szerdán pedig bejött a sátoros ünnepük. Ez 8 napig tart, amely idő alatt a hitbuzgó israeliták sátorokban étkeznek is.

— **Szűret.** Sághegyen szerdán volt a szűret, mint lapunk előző számában már meg is írtuk, bizony szomorú szűret volt az idén a Sághegyen. Alig egy-két szőlőbirtokos dicsekedhetik jó szűrettel. Mennyi-

ségileg bizony nagyon csekély bor lett, minőség tekintetében azonban az idei termés sokkal jobb lesz a tavalyinál.

— **Országos vásár.** Kis-Czellben a legközelebbi országos vásár folyó hó 24-én lesz, három és zsvibvásár egybekapcsolva.

— **E hunyt vendégios.** Gaspari Gyula, sági vendégios, hosszas betegeskedés után 36 éves korában meghalt. Temetése pénteken délután ment végbe a község számos részvételével. Temetésén a kis-czelli vendégiosok testületileg jelentek meg s az ő költségükön gyászokcsival vitték örök nyugaló helyére a sági temetőbe. Az oly korán elhunyt vendégios a múlt évben temette el nejét, azóta lelki bánat emésztette és ez vége s a sírba. Halálát négy kis leánya átvágya gyászolja.

— **Elhalasztott állatkiallítás.** A Vasmegyei Gazd. Egyesület által október hó folyamára Kis-Czellibe tervezett állatkiallítás, tekintettel a járás területén újabban fellépett száj- és körömfájásra, bizonytalan időre elhalasztatott.

— **Beszüntetett gyorsvona.** E hó elsejétől kezdve a győr—féhíngi vonalon a jelenleg Fehringtől Győrbe délelőtt 11 óra körül érkező, valamint a Győrből déntin 5 óra 5 perczkor Fehringre induló gyorsvona forgalmát a szombathely—féhíngi vonalrészén megszüntették. Ugy ezt a vonatot, valamint a Fehringről Győrbe este 6 óra 47 perczkor érkező gyorsvonatot Mezőlakon utasok fel- és leszállása céljából feltételelesen megállítják.

— **A községi levelek kézbesítése.** A kereskedelemügyi miniszter a belügyminiszterrel egyetértőleg elrendelte, hogy a községi és körjegyzői székhelyeken levő község, (elő)járóság, képviselőtestület) címzere érkező községes és ajánlott levelek mindig a községi és körjegyzőnek, ellenben az olyan községek címzere érkező leveleknek, amely községben jegyző nem lakik, rendszerint a községi-bírónak, vagy pedig helyettesének kézbesítendők s csak abban esetben a körjegyzőnek, ha ezt az illető község képviselőtestülete, vagy előjárósága kívánja s e kívánását a leadó postahivatallal írásbeli megkeresésben közli.

— **Állategészségügy.** A járás területén újabb a szarvasmarhák között fellépett száj-és körömfájás szűnő felében van, így valószínű, hogy a legközelebbi kis-czelli baromvásár meglesz tartható.

— **Készülő vashíd.** A kis-czelli pályaudvaron, a sínek felett gyalogjárók számára készülő vashíd munkálataival már jó előre haladtak; valószínű, hogy e hó második felében már átadható lesz a közhasználatnak.

— **Nemzeti iskola.** Rövid szünetelés után újra megindult Bpsten a „Nemzeti Iskola”-oz, politikai tanügyi lap. A lap felelős szerkesztője Földes Géza tanár, ismert tanügyi író, főmunkatársa Benedek Elek, a jeles tollú s országos híres író és publicista. A „Nemzeti Iskola” politikai tanügyi hetilap, teljesen független sajtóorganum, a tanítói kör érdekeit képviselő és így méltán elvárható a tanítói kartól, hogy az ő érdekeiket szolgáló lapját kellő anyagi és szellemi támogatásban részesítse. A lap előzetési ára negyedejére 3 korona. Kiadóhivatal: Budapest, Rottenbiller-utca 5. a. szám.

— **A petróleumlámpa áldozata.** A petróleumlámpával való vigyázatlanságnak már számos áldozata van. Alig mulik el egy nap is, hogy az újságok petróleum lámpával történt szerencsétlenségről ne hoznának hírt. A múlt kedden Kör-

minden egy fiatal asszony lett a petróleumlámpa áldozata. A szerencsétlenségéről ottani lapтарыunk a „Rabavidék” a következőket írja: Általános részletet keletett tegnap este városunkban az a hír, ho y Gosztola Imre körmendi kőházatuladónosnak szép, flu al felesége szerencsétlenül járt. Este nyolcz óra tájban ugyan Gyosztolán, aki Hodossy Dénes ismerős körmendi géplakas leánya, a halászcszában időzött s a cselédekkel a kivásalt ruhát rendezgette. A petróleumlámpa a mosdószekrényen állott, melynek ajtaja azonban nehezen zárható. Gosztoláné ebbe a szekrénybe akarta a ruhát betenni s mikor kissé lehajolva, kirántotta a nehezen nyíló ajtót. A szekrényben lévő lámpa hirtelen felbont, a petróleum-tartó eltört és tartalmá reádózt az ijesztően reszkető asszonyra. Alig látta meg a veszedelmet a szobában időző cselédleány, remült sikoltással ugrott elő a hajba került uria-szonyhoz és erőteljes rángatással lelépte róla a szoknyát, amely már lobogva lángolt. Gosztoláné első remületében aztán kifutott a konyhába, míg a cseléd kétségbeesett kiáltására berohant és y pinczér és egy dunyhát dobott Gosztolánéra, mire a lángok elaludtak. Csakhamar ott termettek dr. Kovács Emil és dr. Hering Miklós orvosok és az első segítségben részesítették a szerencsétlen uriaszonyt, aki így is erős égési sebeket szenvedett karján, mellén és lábán. A szerencsétlen asszony égési seibebe harmadnapra belehalt. Halálát megelőzőleg egy időtlen gyermeket szült.

— **Községi apaállatok biztosítása.** A községi apaállatok biztosítása tárgyában a belügyminiszter 80649—908. szám alatt a következő üdvös rendelkezést intézte az összes vármegyei törvényhatóságokhoz: A rendelet szerint a földmivelésügyi miniszter ismételve felhívta a belügyminiszter figyelmét azon körülményre, hogy úgy általános gazdasági szempontból, mint a községek különös érdekeinel fogva mily fontossággal bír, hogy a községi apaállatok elhullás esetére biztosítva legyenek s ily esetek miatt a község állattenyésztése apaállat nélkül ne maradjon. Bár a nevezett miniszter a kerületi állattenyésztési felügyelőségek útján a hatóságokat s a gazdasági bizottságokat az apaállatok biztosításával foglalkozó intézményeknek az állattenyésztés szempontjából való különös fontosságáról saját részéről is felvilágosítani igyekszik, mégis, miután e biztosítás alatt a községnek is megkönnyítenek az apaállatoknak beszerzése azzal, hogy azoknak jöltartására s megbetegedése esetén szakzerű ápolására az illető biztosító társaság is felügyel, — az apaállatoknak használhatósága is előmozdítatik, a belügyminiszter is szükségesnek tartotta az állatbiztosítás előnyeit a törvényhatóságok figyelmét felhívni avégből, hogy ezen előnyöket a hatóság alatt álló községekkel megismertetvén, azoknak az apaállatoknak biztosítását hathatósan ajánlja.

— **Nyomdásztanonczul egy jó csatlódból származó egy-két közeppozitílyt vevett, jó magaviseletu, ügyes fu azonnal felvétetik a „Vörösmarty”-könyvnyomdába Devecser.**

Kiadó lakás.

Kis-Czellben, egészséges helyen, folyó hó 15-től, esetleg november hó 1-től kezdve, kiadó egy egy szobás lakás, konyhával s hozzá megfelelő mellékhelyiségekkel. Bővebb értesítést ad: Géfin György Kis-Czelli. 1—2

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Az első Triesti Cognac párlati intézet (Destillerie.) CAMIS és STOCK Barcolában Triest mellett ajánlja belöldi

GYÓGY-COGNAC-ját

mely francia módsszer szerint készült és az általános ausztriai gyógyszerész-egyesület kiserleti állomása ellenőrzése alatt áll. — 1/4 palack 5 korona, 1/2 palack 260 korona.

KAPHATÓ: Fánosházán: Singer Sándor nál, nagybani eladás a vidék részére Sattler Jozsefné N. Kassán. Kis-Czelli és vidéke részére egyedüli elárúsító Nagy Gyula fűszerkereskedő Kis-Czellben.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Vagy elvételre s az a kir. belügyi miniszternek által közzétett gyök. háziértelmezés és a miniszterek által 1903. március 31. napján kiadott 11. számú 81.

Vagy elvételre s az a kir. belügyi miniszternek által közzétett gyök. háziértelmezés és a miniszterek által 1903. március 31. napján kiadott 11. számú 81.

Hirdetéseik jutányos áron vétetnek fel a kiadóhivatalban.

Tűzifa és kőszén eladás.

A közeledő téli időnyre való tekintet tel batorokodom Kis-Czell és vidéke n. é. közönségének b. figyelmét dusan felszerelt

tűzifa és kőszén

raktáromra felhívni.

Raktáron tartok kitűnő minőségű, első rendű száraz tűzifát, valamint *arkai, porosz, talas brikkell* és első rendű *wiesli* szenet.

Áram mérsékeltek s bárkivel szemben versenyképesek.

A n. é. közönség szives megrendelését kérve maradtam

2-13

tisztelettel:

Altstädter József

tűzifa és szénraktára KIS-CZELL.

Eladó ház.

2-3

Kis-Czellben az Erzsébet utcában egy lakház szabadkézből 3000 forintért eladó, mely áll két utcai 2 szobás és egy udvari 1 szobás lakásból s ezekhez tartozó mellékhelyiségekből. Venni szándékosok bővebb felvilágosítást nyerhetnek Bötka Péter mérnökönél Nemes-Dömölkön.



BRÁZAY FÉLE SÓSBORSZESZ

NAGY ÜVEG ÁRA: 2 KORONA
KIS ÜVEG ÁRA: 1 KORONA

HASZNALATI UTAMTÁS MINDEN ÜVEGHEZ MELLEKELVE VAN!

A *maszagehoz* legalkalmasabb szesz a sósboroszesz, melylyel a testet bedorzosítjuk s a mi a testrészeket üdéké teszi. — A legegészségesebb embernek is javára szolgál, ha reggelneként ezzel a keverékkel *szélsőre* száját. — Aki higított sósboroszeszsel tisztítja fogát, annak mindig szagtalan lesz a szája, a *fogak*at és *nyugt* egészen tisztán tartja s a romlástól megóvja.

BRÁZAY-féle SÓSBORSZESZ

ugy a fej borét, mint a haját a gombacsírától tisztítja s ezzel elnyert vesszük a *haj*álára vezető körpompóknak. — Mint *szom-* is kitűnő hatásu s *Brázay* féle sósboroszesz. Nyomban eloszlik a legnehezebb fáradtság is ha ez a „*szomogó*” után dörzsöljük magunkat tetőtől-talpig sósboroszeszszel.

Nagy üveg . . . ára 2 koronánál
Kis üveg . . . ára 1 koronánál

Kiváló szerencse Töröknél!

Felülmúlhatatlanul

kedvez főarudanknak a szerencse. Rövid idő alatt 12 millió korona nyereménynél többet fizettünk nagyrabecsült vevőinknek; csak a legutóbbi 5 hónapban a

3 legnagyobb nyereményt és pedig:

- a 605.000 koronás nagy jutalmat az 57080. sz. sorsjegyre,
- a 100.000 „ főnyereményt a 74366. „
- a 80.000 „ „ a 109780. „

és ezeken kívül még egyéb sok nagy nyereményt

Ajánljuk ennél fogva, hogy a világ legesélydusabb osztálysorsjátékában vegyen részt. — A most következő magy. kir. szabadalmazott 13. osztálysorsjátékban újból

110.000 sorsjegyre 55.000 pénnyeremény

jut és összesen egy hatalmas összeget

14 millió 459.000 koronát

sorsolnak ki rövid 5 hónap alatt.

A legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben

1,000.000 koronán.

Továbbá 1 jutalom 600.000. 1 nyeremény 400.000. 1 a 200.000. 2 a 100.000. 1 a 90.000. 2 a 80.000. 1 a 70.000. 2 a 60.000. 1 a 50.000. 1 a 40.000. 5 a 30.000. 3 a 25.000. 8 a 20.000. 8 a 15.000. 36 a 10.000 korona és még sok egyéb; összesen 55.000 nyeremény és jutalom 14,459.000 korona összegben.

Az I. osztályu sorsjegyek tervezési árai:

1/2 eredeti sorsjegy frt — 75 vagy K. 1.50; 1/4 ered. sorsjegy frt 1.50 vagy K. 3.—
1/8 „ „ „ 3.— „ „ „ 1/2 „ „ „ 12.000

A sorsjegyeket statívattal vagy az ország-széles behatárolás ellenében küldjük. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyre kérünk.

1. évi október hó 19-ig

bizalommal hozzánk beküldeni.

TÖRÖK A. és Tsa

bankháza BUDAPEST

Hasánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete.

Főarudánk osztálysorsjáték-üzletei:

Központ: Teréz-körút 46/a. I. föld: Váci-körút 4/a.

II. föld: Múzeum-körút 11/a. III. föld: Erzsébet-körút 54/a.

SEIFERT JÓZSEF POZSONY

Hálászkapu-utca 4. szám.

cs. és kir. udv. fegyverszállító. • Interurbánus telefon 252.

Ajánlja dus raktárát:

Henri Pieper
eredeti
Diana fegyverekből
ugyszinte ezélszerű
Hammerle-féle
fegyverekből.



J. P. Sauer u. Sohn
cég
Krupp Frigyes-féle
különleges acélcsővű
fegyverekből.

eredeti gyári arakon.

Ezen fegyverek a jelenkor legmegbízhatóbb és legjobban fővő vadász-fegyverei s kimerült lelétessel, valamint számos előkelő vadászkedvelők és hivatalos vadászreferenciálával, ugyszintén árjegyzékkel készséggel szolgálnak.

és kir. állami áruda

vadászati és tárcsa-lőporral töltött tények, továbbá szállítok minden fajta kész vadászalkönyveket mindenkor pontosan és frissen töltve minden kaliberűhöz a legolcsóbb áron.

Vadászati, utazási és sportkülönlegesség!

Saját lővőtele!

A pozsonyi II-ik mezőgazdasági országos kiállítás alkalmával vadász-fegyvereim és vadaszeszközök az egyedüli aranyérmét nyertek.